

Art. 8. La résidence administrative des membres du Conseil central cités à l'article 1^{er} du présent arrêté, est le siège du Conseil autonome de l'Enseignement communautaire.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1989.

Art. 10. Le Ministre communautaire de l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 juin 1989.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,

D. COENS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 89 — 1852

**25 JUILLET 1989. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française
fixant les modèles des certificats et diplômes
délivrés par le jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire**

Nous, Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, telles qu'elles ont été modifiées, notamment les articles 5, § 1^{er}, 2^o, et § 2; 6, § 3; 6 bis, § 1^{er}, 2^o et 3^o, et § 2; 10, § 3, 2^o; 10 bis et 13;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 juin 1989 portant organisation du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1988 portant règlement de son fonctionnement, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 6 juillet 1989 fixant la répartition des compétences entre les Ministres de l'Exécutif de la Communauté française;

Vu les lois du sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence de fixer au plus tôt les modèles des certificats et diplômes délivrés par le jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire,

Arrêtons :

Article 1^{er}. Le certificat d'enseignement secondaire inférieur et le certificat d'enseignement secondaire supérieur, délivrés par le jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, sont libellés conformément aux modèles repris respectivement aux annexes 1 et 2 du présent arrêté.

Art. 2. Le diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur et le diplôme d'admission à l'examen de candidat ingénieur civil, délivrés par le jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, sont libellés conformément aux modèles repris respectivement aux annexes 3 et 4 du présent arrêté.

Art. 3. Dans les modèles précités, les numéros entre parenthèses renvoient aux instructions qui figurent à l'annexe 5.

Art. 4. Tous les certificats et diplômes doivent avoir le format A4 (210 × 297 mm).

Art. 5. L'arrêté ministériel du 11 décembre 1987 relatif aux attestations et diplômes délivrés par le jury d'Etat de l'enseignement secondaire est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1989.

Bruxelles, le 25 juillet 1989.

Pour l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,

Y. YLIEFF

Annexe 1

COMMUNAUTE FRANÇAISE DE BELGIQUE

Certificat d'enseignement secondaire inférieur

AU NOM DE L'EXECUTIF DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE,

Le jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, institué par l'article 6bis, § 1^{er}, 2^o, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires,

certifie que

né(e) à, le

a réussi l'examen organisé en vue de la délivrance du certificat d'enseignement secondaire inférieur, enseignement

section de

subdivision :

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à, le

Les Examineurs,

Le Secrétaire,

Le Président,

Sceau du Jury

Le (la) Titulaire,

Annexe 2

COMMUNAUTE FRANÇAISE DE BELGIQUE

Certificat d'enseignement secondaire supérieur

AU NOM DE L'EXECUTIF DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE,

Le jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, institué par l'article 6bis, § 1er, 2o, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires,

certifie que

né(e) à, le

a réussi l'examen organisé en vue de la délivrance du certificat d'enseignement secondaire supérieur, enseignement (1),

section de (2),

subdivision (3).

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à, le

Les Examineurs,

Le Secrétaire,

Le Président,

Sceau du Jury

Le (la) Titulaire,

Annexe 3

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE

Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur

AU NOM DE L'EXECUTIF DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE,

Le jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, institué par l'article 6bis, § 1er, 2o, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires,

certifie que

né(e) à, le

titulaire de (4),

a réussi l'examen organisé en vue de la délivrance du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur.

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à, le

Les Examineurs,

Le Secrétaire,

Le Président,

Sceau du Jury

Le (la) Titulaire,

Annexe 4

COMMUNAUTE FRANÇAISE DE BELGIQUE

Diplôme d'admission à l'examen de candidat ingénieur civil

AU NOM DE L'EXECUTIF DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE,

Le jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, institué par l'article 5, § 2, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires,

certifie que

né(e) à le

a réussi l'examen organisé en vue de la délivrance du diplôme d'admission à l'examen de candidat ingénieur civil.

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à le

Les Examineurs,

Le Secrétaire,

Le Président,

Sceau du Jury

Le (la) Titulaire,

Annexe 5

Instructions pour la rédaction des certificats et diplômes

- (1) « général », « technique », « artistique » ou « professionnel ».
- (2) « transition » ou « qualification » (à remplir uniquement pour les candidats qui ont subi l'examen suivant un programme d'une orientation d'études de l'enseignement secondaire de type I d'un établissement d'enseignement secondaire organisé, subventionné ou agréé par la Communauté).
- (3) L'expression « subdivision » désigne à la fois : l'orientation d'études de l'enseignement secondaire de type I ou la section d'enseignement secondaire de type II d'un établissement d'enseignement secondaire organisé, subventionné ou agréé par la Communauté, dont le programme a fait l'objet de l'examen, ou la totalité d'un programme du jury, approuvé par le Ministre ayant l'enseignement secondaire dans ses attributions et auquel l'examen se rapporte.
- (4) Utiliser un des titres suivants :
 - « un certificat d'enseignement secondaire supérieur homologué » (enseignement secondaire général, technique ou artistique);
 - « un certificat d'enseignement secondaire supérieur délivré par le jury d'Etat ou le jury de la Communauté française » (enseignement secondaire général, technique ou artistique);
 - « un certificat d'études moyennes supérieures homologué »;
 - « un certificat d'études moyennes supérieures délivré par le jury d'Etat pour l'enseignement moyen supérieur »;
 - « un diplôme d'une école technique secondaire supérieure homologué »;
 - « un diplôme d'une école technique secondaire supérieure délivré par le jury d'Etat de l'enseignement technique secondaire supérieur »;
 - « un diplôme délivré, sous les conditions fixées par les Ministres de l'Education nationale, par un établissement d'enseignement secondaire supérieur artistique » et homologué;
 - « un certificat qui donnait accès à l'un des examens des grades académiques énumérés à l'article 5 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires » obtenu au plus tard en 1965 et conformément aux dispositions en vigueur avant le 1^{er} janvier 1965;
 - « un certificat homologué d'humanités modernes (section économique) », obtenu en 1965;
 - « une attestation de réussite à l'épreuve préparatoire à l'examen de candidat en sciences commerciales, organisée par le jury d'Etat de l'enseignement moyen supérieur, obtenu en 1965 »;
 - « un diplôme homologué d'institutrice maternelle »;
 - « un diplôme d'institutrice maternelle, délivré par le jury d'Etat de l'enseignement normal préscolaire »;
 - « un certificat ou diplôme étranger reconnu équivalent à ... par le Ministre de l'Education nationale ou par le Ministre ayant l'enseignement secondaire dans ses attributions ou leur délégué » (« équivalent à » selon le cas, utiliser un des titres susmentionnés).

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif du 25 juillet 1989.

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,

Y. YLIEFF

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 89 — 1852

25 JULI 1989. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de modellen van de getuigschriften en diploma's uitgereikt door de Examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs

Wij, Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, zoals ze gewijzigd werden, inzonderheid op de artikelen 5, § 1, 2^o, en § 2; 6, § 3; 6*bis*, § 1, 2^o en 3^o, et § 2; 10, § 3, 2^o; 10*bis* en 13;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 27 juni 1989 houdende inrichting van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 18 februari 1988 houdende regeling van haar werking, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 6 juli 1989 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de ministers van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de noodzaak de modellen van de getuigschriften en diploma's uitgereikt door de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs onverwijld te bepalen,

Besluiten :

Artikel 1. Het getuigschrift van lager secundair onderwijs en het getuigschrift van secundair onderwijs, die door de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs worden uitgereikt, worden opgesteld overeenkomstig de modellen bepaald in de bijlagen 1 en 2 van dit besluit.

Art. 2. Het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs en het diploma van het toelatingsexamen van kandidaat-burgerlijk ingenieur die door de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs worden uitgereikt, worden opgesteld overeenkomstig de modellen bepaald in de bijlagen 3 en 4 van dit besluit.

Art. 3. De in bedoelde modellen tussen haakjes vermelde cijfers verwijzen naar de onderrichtingen in bijlage 5.

Art. 4. Alle getuigschriften en diploma's moeten van formaat A4 (210 × 297 mm) zijn.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 11 december 1987 betreffende de attesten en getuigschriften uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 15 september 1989.

Brussel, 25 juli 1989

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Y. YLIEFF

Bijlage 1

FRANSE GEMEENSCHAP VAN BELGIE

Getuigschrift van lager secundair onderwijs

IN NAAM VAN DE EXECUTIEVE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP,

De examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs, ingesteld bij artikel 6 bis, § 1, 2^o, van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens,

bevestigt dat

geboren te op

geslaagd is voor het examen ingericht met het oog op het behalen van het getuigschrift van lager secundair onderwijs,

onderwijs (1)

afdeling (2)

onderverdeling (3)

Zij bevestigt dat alle wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan zij dit bekwaamheidsbewijs aflevert.

Gegeven te op

De leden
van de examencommissie

De Secretaris,

De Voorzitter,

Stempel van de Examencommissie

De Houder,

Bijlage 2

FRANSE GEMEENSCHAP VAN BELGIE

Getuigschrift van hoger secundair onderwijs

IN NAAM VAN DE EXECUTIEVE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP,

De examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs, ingesteld bij artikel 6*bis*, § 1, 2^o, van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens,

bevestigt dat

geboren te op

geslaagd is voor het examen ingericht met het oog op het behalen van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs,

onderwijs..... (1),

afdeling (2)

onderverdeling (3)

Zij bevestigt dat alle wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan zij dit bekwaamheidsbewijs aflevert.

Gegeven te op

De leden
van de examencommissie

De Secretaris,

De Voorzitter,

Stempel van de Examencommissie

De Houder,

Bijlage 3

FRANSE GEMEENSCHAP VAN BELGIE

Bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger secundair onderwijs

IN NAAM VAN DE EXECUTIEVE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP,

De examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs, ingesteld bij artikel 6bis, § 1, 2^o, van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens,

bevestigt dat

geboren te op

geslaagd is voor het examen ingericht met het oog op het behalen van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger secundair onderwijs.

Zij bevestigt dat alle wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan zij dit bekwaamheidsbewijs aflevert.

Gegeven te op

De leden
van de examencommissie

De Secretaris,

De Voorzitter,

Stempel van de Examencommissie

De Houder,

Bijlage 4

FRANSE GEMEENSCHAP VAN BELGIE

Diploma voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur

IN NAAM VAN DE EXECUTIEVE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP,

De examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs, ingesteld bij artikel 5, § 2, van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens,

bevestigt dat

geboren te op

geslaagd is voor het examen ingericht met het oog op het behalen van het diploma voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur.

Zij bevestigt dat alle wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan zij dit bekwaamheidsbewijs aflevert.

Gegeven te op

De leden
van de examencommissie

De Secretaris

De Voorzitter,

Stempel van de Examencommissie

De Houder,

Bijlage 5

Onderrichtingen voor het opstellen van de getuigschriften en diploma's

- (1) « algemeen vormend », « technisch », « kunst- » of « beroepsonderwijs ».
- (2) « doorstroming » of « kwalificatie » (enkel in te vullen voor kandidaten die examens hebben afgelegd over het programma van een studierichting van het secundair onderwijs van het type I verstrekt in een door de Gemeenschap ingerichte, gesubsidieerde of erkende onderwijsinstelling).
- (3) Met « onderverdeling » wordt zowel bedoeld de studierichting gevolgd in het secundair onderwijs van het type I of de afdeling gevolgd in het secundair onderwijs van het type II aan-een door de Gemeenschap ingerichte, gesubsidieerde of erkende inrichting voor secundair onderwijs, waarvan het programma de examenstof is, als het volledige programma van de examencommissie dat door de minister tot wiens bevoegdheid het secundair onderwijs behoort, werd goedgekeurd en waarop het examen betrekking heeft.
- (4) Eén van de hierna volgende titels gebruiken :
 - « het gehomologeerd getuigschrift van hoger secundair onderwijs » (algemeen vormend secundair onderwijs, technisch secundair onderwijs of secundair kunstonderwijs);
 - « het getuigschrift van hoger secundair onderwijs, uitgereikt door de examencommissie van de Staat of de examencommissie van de Franse Gemeenschap » (algemeen vormend secundair onderwijs, technisch onderwijs, secundair kunstonderwijs);
 - « het gehomologeerd getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs »;
 - « het getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs »;
 - « het gehomologeerd diploma van een hogere secundaire technische school »;
 - « het diploma van een hogere secundaire technische school uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair technisch onderwijs »;
 - « het diploma uitgereikt door een inrichting voor hoger secundair kunstonderwijs onder de door de ministers van onderwijs vastgestelde voorwaarden dat gehomologeerd werd »;
 - « het getuigschrift dat toegang verleent tot één van de examens voor de academische graden opgesomd in artikel 5 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens », dat ten laatste in 1965 en overeenkomstig de bepalingen die vóór 1 januari 1965 van kracht waren, werd behaald »;
 - « het gehomologeerd getuigschrift van moderne humaniora (economische afdeling) », behaald in 1965 »;
 - « het attest waaruit blijkt dat betrokkene geslaagd is voor de proef ter voorbereiding op het examen van kandidaat in de handelswetenschappen, ingericht door de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs, behaald in 1965 »;
 - « het gehomologeerd diploma van kleuteronderwijzeres »;
 - « het diploma van kleuteronderwijzeres, uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het normaalonderwijs voor kleuteronderwijzeressen »;
 - « een buitenlands getuigschrift of diploma dat door de Minister van Onderwijs of door de Minister tot wiens bevoegdheid het secundair onderwijs behoort, of zijn afgevaardigde gelijkwaardig werd erkend met ... » (« gelijkwaardig met ... », naargelang het geval één van voormelde titels gebruiken).

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Executieve van 25 juli 1989.

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Y. YLIEFF